



Gipuzkoako Foru Aldundia

Kultura, Turismo, Gazteria eta Kirol Departamentua
Departamento de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIKO KULTURA, TURISMO, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUAREN ETA EIBARKO UDALAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA

Donostia, 2015eko ekainaren 29a

Alde batetik, D. Denis Itxaso González,
Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura, Turismo,
Gazteria eta Kirol Departamentuko foru diputatua.
Helbidea: Gipuzkoa plaza z. g., 20004-Donostia, eta
IFK: P2000000F.

Bestetik, Miguel de los Toyos Nazabal jauna,
Eibarko alkatea. Helbidea: Untzaga Plaza, 1 20600-
Eibar eta IFK: P2003100A.

Bi ordezkariak behar adinako legezko
ahalmena aitortzen diote elkarri hitzarmen hau
sinatzeko, eta horretarako adierazpen hauek egiten
dituzte:

AZALPENAK

I.- Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapeneko
jarduera arloan, eskumenak banatuta daude Euskal
Autonomia Erkidegoko botere publikoen artean.
Beraz, behar-beharrezkoa da horien guztien artean
koordinatzen saiatzea.

II.- Gipuzkoako Foru Aldundiko nahiz
udaletako politika publikoen eremuan, indartzen joan
dira, azken 25 urteotan, hainbat esku-hartze eta
zerbitzu, bilatzen dutenak osagarriak izatea haur,
nerabe eta gazteei politika eta sistema orokorretatik
eskaintzen zaien arretarekin, eta arreta fokalizatzen
dutenak haurtzaroan, nerabezaroan eta gaztaroan,
espezifikoki, saiatzen baitira pertsonen modu
espezifikokoago batean laguntzen bizitzako aldi horietan.

III.- Gizarte konplexu eta aldakor honetan,
famiariako eta komunitateko loturak gero eta
hauskorrak dira; norberaren biografia eraikitze
auckerak nahiz gizarte bazterketarako arriskuak
biderkatzen ari dira; eta aniztasun aberasgarriko eta

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL DEPARTAMENTO DE CULTURA, TURISMO JUVENTUD Y DEPORTES DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA, Y EL AYUNTAMIENTO DE EIBAR

San Sebastián, a 29 de junio de 2015

De una parte, Denis Itxaso González jauna,
Diputado Foral del Departamento de Cultura, Turismo,
Juventud y Deportes de la Diputación Foral de
Gipuzkoa, con domicilio en Plaza de Gipuzkoa s/n
20004-Donostia-San Sebastián y C.I.F. P2000000F.

De otra parte, D. Miguel de los Toyos
Nazabal, alcalde de Eibar, con domicilio en Untzaga
Plaza, 1 20600-Eibar y CIF: P2003100A.

Ambas partes se reconocen capacidad legal
suficiente para el otorgamiento del presente Convenio
y, al efecto

EXPONEN

I.- Que la Promoción de la Infancia,
Adolescencia y Juventud es un área de actuación en el
que la delimitación competencial entre los diferentes
poderes públicos del País Vasco hace indispensable un
esfuerzo de coordinación entre todos ellos.

II.- En el ámbito de las políticas públicas,
tanto forales como municipales, de Gipuzkoa, ha ido
cobrando fuerza a lo largo de los últimos veinticinco
años una serie de intervenciones y servicios que,
buscando la complementariedad con la atención de
niñas, niños, adolescentes y jóvenes que se presta
desde las políticas y sistemas generales, focalizan
específicamente su atención en las etapas infantil,
adolescente y juvenil, intentando apoyar a las personas
de forma más específica en dichos momentos de su
vida.

III.- En una sociedad cambiante y compleja en
la que se fragilizan los vínculos familiares y
comunitarios, en la que se multiplican tanto las
oportunidades de construir la propia biografía como
los riesgos de exclusión social, en la que emergen



Gipuzkoako Foru Aldundia

Kultura, Turismo, Gazteria eta Kirol Departamentua
Departamento de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes

gizarte gatazkako ardatz berriak sortzen ari dira. Halako gizarte batean, ez dirudi zalantza handirik dagoenik administrazio publikoek hurbiletik eragiteko lanabesak prestatu behar dituztela, haur, nerabe eta gazteen esku jartzeko, abiapuntutzat harturik gako hauek: laguntza, aurrea hartzea, dinamizazioa, ikaskuntza, parte hartzea, loturak eraikitzea, eskubide berdintasuna, eta, hitz batean, sustapena.

IV.- Gipuzkoako udalek eta Foru Aldundiak elkarren beharra izan dute haur eta gazteen sustapen arloan dituzten eskumenak erabiltzerakoan, eta elkarri lagundu izan diote. Hala, hainbat dinamika sortu dituzte, eta horiek lortu duten heldutasun puntuari esker, egin daiteke, eta komeni da haiek Haur eta Gazteen Sustapen Sistema gisa formalizatzea.

V.- Haur eta Gazteen Sustapen Sistema da multzo artikulatu eta egonkor bat, erantzukizun publikoko eta gizarte partaidetzako egiturez eta jarduketaz osatua, eta Gipuzkoako udal administrazioek eta Foru Aldundiak lankidetzaz hitzarmen baten bitartez eratua.

VI.- Ez dago hierarkia aginterik Sistemako kideen artean, ez eta Sistemak inposatutako betebeharrak hertsatzailerik ere, baizik eta dinamika bat lankidetzan aritzeko eta elkarri laguntzeko, eta eginkizunak eta erantzukizunak banatzeko. Kontua da etorkizun partekatua bat eskaintzea, eta etorkizun horretara hurbiltzen joatea, kasu bakoitzean arrazoizkoa den erritmoan.

VII.- Orain arte azaldutakoaren barruan kokatzen da lankidetzaz hitzarmen hau, hemen bildu diren bi erakundeen artekoa, klausula hauen arabera arautuko dena,

BALDINTZAK

LEHENA.- Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura, Turismo, Gazteria eta Kirol Departamentuak eta Eibarko Udalak elkarlanean aritzea erabaki dute 2015. urtean zehar, udal horretan Haur eta Gazteen Sustapenerako Sistema garatzeko.

BIGARRENA.- Hitzarmen honen xedeari dagokionez, bi alderdiek honako betebeharrak

nuevos ejes de diversidad enriquecedora y de conflicto social, parece haber pocas dudas acerca de que las administraciones públicas habiliten dispositivos de proximidad que estén a disposición de niñas, niños, adolescentes y jóvenes desde claves de apoyo, anticipación, dinamización, aprendizaje, participación, construcción de vínculos, igualdad de derechos y, en definitiva, de promoción.

IV.- En el ejercicio de sus competencias en materia de promoción infantil y juvenil, los ayuntamientos de Gipuzkoa y la Diputación Foral han ido necesitándose y apoyándose recíprocamente, generando unas dinámicas que han llegado a un punto de madurez que hace posible y conveniente su formalización como Sistema de Promoción Infantil y Juvenil.

V.- El Sistema de Promoción Infantil y Juvenil es un conjunto articulado y estable de actuaciones y estructuras de responsabilidad pública y participación social que, mediante un convenio de colaboración, constituyen las administraciones municipales y la Diputación Foral de Gipuzkoa.

VI.- No hay autoridad jerárquica de unas partes del Sistema sobre otras ni obligaciones coercitivas impuestas por éste, sino una dinámica de colaboración y apoyo mutuo y de reparto de funciones y responsabilidades. Se trata más bien de ofrecer un horizonte compartido al que ir aproximándose, al ritmo que en cada caso sea razonable.

VII.- Lo hasta ahora expuesto constituye el marco donde se sitúa el presente convenio de colaboración entre ambas instituciones comparecientes, convenio que se regirá conforme a las siguientes,

CLÁUSULAS

PRIMERA.- El Departamento de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes de la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Eibar acuerdan colaborar en el desarrollo del Sistema de Promoción Infantil y Juvenil en el municipio durante el año 2015.

SEGUNDA.- En relación con el objeto del presente convenio, las partes asumen, respectivamente,



Gipuzkoako Foru Aldundia

Kultura, Turismo, Gazteria eta Kirol Departamentua
Departamento de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes

hartzen dituzten bere gain:

Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura, Turismo, Gazteria eta Kirol Departamentuak:

- Lankidetzaren egitasmoa aurrera eramateko Gazteria eta Kirol Zuzendaritza Nagusiko aholkularitza zerbitzua eskainiko du.
- 10.159,00 euroko diru laguntza emango du Udalak Haur eta Gazteen Sustapenerako Sistema ezartzeko, 1.0220.200.461.01.01.2015 aurrekontu sailaren kargura.

Eibarko Udala:

- Lankidetzaren egitasmoa garatzeko beharrezkoak diren giza baliabideak eta bitarteko materialak jarriko ditu.
- Diru laguntza emateko arrazoia oinarritzen duten haur eta gazteentzako jarduerak burutuko ditu haurren eta gazteen sustapenerako Sistema sendotzeko
- "Gaztesare" intranetean herriari buruzko datuak sartu eta eguneratuak edukitzeaz arduratuko da.
- Haur, nerabe eta gazteen alorreko diru laguntzak emateko oinarri erregulatzaila, 2015eko apirilaren 28ko Diputatuen Kontseiluak onartutakoetan, aurreikusitako obligazioak betetzea

HIRUGARRENA.- Foru Aldundiak txanda bakarrean ordainduko du dagokion diru laguntza, erakundeak hitzarmen honen xede diren jardueren gastuak justifikatzeko beharrezko dokumentazioa aurkeztu ondoren.

LAUGARRENA.- Jarraipen batzorde bat eratu daiteke udaleko hiru ordezkari eta Foru Aldundiko Gazteria eta Kirol Zuzendaritza Nagusiko beste hiruk osatuta.

las siguientes obligaciones:

Departamento de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes de la Diputación Foral de Gipuzkoa:

- Poner a disposición del proyecto de colaboración el servicio de asesoría de la Dirección General de Juventud y Deportes.
- Subvencionar por importe de 10.159,00 euros las actividades destinadas a la implantación del Sistema de Promoción Infantil y Juvenil en el municipio, con cargo a la partida presupuestaria 1.0220.200.461.01.01.2015.

Ayuntamiento de Eibar:

- Facilitar los medios personales y materiales necesarios para el desarrollo del proyecto de colaboración.
- Desarrollar las actividades destinadas a la infancia, adolescencia y juventud al objeto de fortalecer el Sistema de promoción infantil y juvenil del municipio, que fundamentan la concesión de la subvención.
- Encargarse de introducir y mantener al día los datos correspondientes a su municipio incluidos en la intranet "Gaztesare".
- Cumplir las obligaciones previstas en las bases reguladoras para la concesión de subvenciones en materia de promoción de infancia, adolescencia y juventud aprobadas por el Consejo de Gobierno Foral el 28 de abril de 2015.

TERCERA.- La subvención a abonar por la Diputación Foral de Gipuzkoa será hecha efectiva de una única vez, previa presentación por la entidad de la documentación justificativa de los gastos correspondientes a las actuaciones objeto del presente convenio.

CUARTA.- Se podrá establecer una Comisión Mixta de seguimiento del convenio de colaboración integrada por tres representantes del Ayuntamiento y tres de la Dirección General de Juventud y Deportes.



Gipuzkoako Foru Aldundia

Kultura, Turismo, Gazteria eta Kirol Departamentua
Departamento de Cultura, Turismo, Juventud y Deportes

BOSGARRENA.- Hitzarmen honek aurreikusten ez duen guztian, 2007ko martxoaren 27ko 3/2007 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historiko diru laguntzenak, haur, nerabe eta gazteen alorreko diru laguntzak emateko oinarri erregulatzailiek, 2015eko apirilaren 28ko Diputatuen Kontseiluak onartutakoek, eta diru laguntzen alorrean indarrean dagoen gainerako araudiak ezarritakoari egokituko zaio diru laguntza.

Eta ados direla adierazteko, hitzarmen hau sinatzen dute bi alderdiek, ale bikoiztuan baina eragin bakarrerako, idazpuruan aipaturiko toki eta egunean.

QUINTA.- La subvención se adecuará, en todo cuanto no esté regulado en el presente Convenio, a lo dispuesto en la Norma Foral 3/2007, de 27 de marzo, de subvenciones del Territorio Histórico de Gipuzkoa, a las bases reguladoras para la concesión de subvenciones en materia de promoción de infancia, adolescencia y juventud aprobadas por el Consejo de Gobierno Foral el 28 de abril de 2015, y demás normativa vigente en materia de subvenciones.

Y, en prueba de conformidad, suscriben las partes el presente convenio, por duplicado ejemplar y a un solo efecto, en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento.

